

MỠI XUẤT BẢN:

1^o — CANDIDE OU L'OPTIMISME
(Chuyện chàng Càng-Bích)

2^o — ZADIG OU LA DESTINÉE
(Chuyện chàng Già-Biệt)

3^o — LA PRINCESSE DE BABYLON
(Càng-chúa thành Ba-Bý Luân)

4^o — L'INGÉNU
(Anh chàng tự nhiên)

Của VOITAIRE Hên-sanh soạn
NGUYỄN VĂN-HIỆU dịch-thuật

GIÁ: 1^o Candide, \$ 80 — 2^o Zadig, \$ 50 — 3^o La Princesse, \$ 50 — 4^o L'ingénu, \$ 45

Tiền cước gởi các thư, recommandé, mỗi quyển : \$ 20

Hoặc cả 4 quyển gởi làm một, \$ 40

Bán buôn và bán lẻ tại bản-quán

TRUNG BÁC TÂN VĂN



NG. D. CUNG

Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

Agences d'annonces en Europe:
SOCIÉTÉ MUTUELLE
de Publicité
14, RUE ROUGE-MONT,
PARIS (IX^e)

Le PARFUM des ROMANITES
(Sở-Kỹ THANH-HOÀ)

Seo-gi: E. VAYRAC
Dich-gi: NGUYỄN-VĂN-VĨNH
Vua chủ Tây và chủ Quốc-gi
đổi nhau, giá mỗi quyển... 2\$00
Chủ Tây riêng hoặc chủ Quốc-gi
riêng, giá mỗi quyển... 1.00
Ai các tỉnh, xin định thêm tiền cước gửi
Recommandé: \$5.30 thư 2\$00
và 0\$30 thư 1\$00
BÁN TẠI BẮN-QUẬN

ĐÃ TÀI BẮN XONG:
SẮC

Việt-Nam Sử-Lược

(HISTOIRE DE VIỆT-NAM)
Sắp-gi: TRẦN-TRUNG-KIM

QUYỀN HẠ
Nam-Bắc phân-tranh thời đại — Cẩn-kim thời đại
Có sửa đổi lại rất cần-thận — Có tình các vua, các danh-nhân
cùng các làng miếu di tích cũ nước Nam, và các tướng
nước Pháp. — Lại thêm cả cái niên-biểu kể rõ các
đời vua nước Nam, nước Tàu và nước Pháp
Giá: 1\$00
Bán buôn và bán lẻ tại bán-quán

GRANDS MAGASINS RÉUNIS

Phố PAUL-BERT — HANOI

Même Mon à Saïgon: **GRANDS MAGASINS CHARNER**

Thứ thuốc lá tốt nhất
của nước Pháp

NGON
GIỌNG

Cigarettes

MARINA

Ambreées

mỗi gói

0\$10



HƯT
THƠM THO

Thuốc diều

MARINA

Ambreées

mỗi gói

0\$10

Ai đã hút thuốc lá tất phải thích

Trung Bác Tân Văn

CÓ MỖI MÀY
lại cũng
MỘT VIÊN THUỐC
của Ông

Lương-Y DEHAUT
sống trước khi đang cơn
thủ **CHẮC BẮNG KHỜ MÀNG LƯƠN**
vì các ngón các ngón bệnh này...
Thước nước này trị các chứng bệnh

THUỐC BẢO, AN KHÔNG TIỀN,
HÀNG BẢO TỬ, CHÔNG MẮT,
KHÔNG THỦ THỜI

Bán tại nhà ông Lương-Y DEHAUT, 10, Phố Paul-Bert, Hanoi, cũng khắp trong các tiệm thuốc.

Muốn chữa khỏi bệnh
Sốt-rét-cách-nhật và bệnh
SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC
nên uống thuốc

QUINOFORME
Thuốc-sốt, Thuốc-viêm và Thuốc-bệnh
Chất hóa học độc-nhất dùng ở trong các
thực-dị Đại-pháp.

Gửi bán ở các hiệu thuốc tây.
Labors: LABOR, 27, Rue Pajol, PARIS

Agences d'annonces en Europe:
L. MAYENCE & C
14, RUE ROUGE-MONT, PARIS
Bán tại: BẮN-QUẬN

NET MẶT
KHÓ COI

Có gì là coi thường hơn cái định
cái nhọt nữa không? Vậy mà nhọt này
lâm khi làm cho ta mất công nhọc việc.
Vì làm sao? Mặt mày trong trẻo mới ra
người khỏe mạnh, ai thấy cũng phải mến,
mặt mày đầy những chiếc mụn thì
ai cũng sợ, vì người ta nghĩ rằng mình có
bệnh gì kìa.

Vậy mà chữa mụn, nhọt không khó
gì chỉ bởi thuốc mới **INOTYOL** mới vai
lấn là hết.

Có danh ca Lydie ở nhà hát Variétés
tại thành Paris có nói rằng:
«Bà được mấy tháng nay tôi lên mụn
khắp mặt, đến nỗi mỗi buổi diễn, tôi
không dám ra hát nữa. Tôi dùng hết các
thứ thuốc, mà không đỡ».

Sau tôi chỉ bởi thuốc **INOTYOL** có
mặt tôi hồng là khỏi hết. Quả là một thứ
thuốc quý-hoa vô cùng, tôi thực hâm
ơn với ngài, vì nhờ thuốc của ngài mà
tôi được khỏi hẳn. Tôi có sách thuốc
INOTYOL cho người quen tôi thì ai cũng
phục là thuốc hay».

Xem như thế thì đủ biết rằng thuốc
INOTYOL thần hiệu vô song. Chữa các
bệnh ngoài da như lở, ngứa, mụn nhọt
ấy đều khỏi hết.

Hỏi mua **INOTYOL** ở các hiệu thuốc

INOTYOL

Nhà Bán-dò «TAM-TAM»
Hanoi, ở phố hàng Trống.
Chợ-dò, bán nhọt nhọt cũng có
bán thuốc này.

CẦN NHAI ĐƯỢC NHƯ THƯỜNG



Ông cụ này chỉ cần ăn được xúp mà thấy ông cụ kia cần
nhai được như thường tất cho là một việc lạ.

Đầu trước đây cũng dùng thuốc **DENTOL** như ông cụ kia, thì
bây giờ vẫn còn đủ răng và bây giờ cũng vẫn cần nhai được
như thường.

Thuốc **DENTOL** chế theo các
công việc khoa nghiệm của ông
Pasteur, có thể trừ được tất cả
các trùng, sâu ở trong miệng;
thuốc ấy phòng trước, và trừ được
bệnh sâu răng, nhức răng, sưng
lợi, sưng cổ họng, sưng trong
mồm, ngứa, là răng trắng bóng, và
mặt tươi.

Dùng thuốc ấy, trong miệng g c
vị mất dễ chịu, mà lâu bền. Có
thể trừ trùng trong miệng được
lì ra là 24 giờ.

Tuần và bệnh mà nhọt thì đau
răng đến đau cũng chịu được.
Các hiệu lớn bán nước hoa và
hóa chất, thì hiệu nào cũng có
bán.

Ký tại: Maison FRÈRE, 19, Rue
Jacob, Paris.

Đại-tiện tạo-sáp sinh ra nhiều bệnh.

Nếu muốn chánh khỏi, xin dùng:

thứ thuốc **VÉRITABLES «GRAINS de SANTÉ**
du Docteur **FRANCK**



In theo đúng từ
đây hiệu.

RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT DỄ

Bản ở khắp các hàng bán-chế tây.



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

IMPERATOR

SUPÉRIEUR AUX ANIS

là

thứ Rượu Áp-sen

rất thơm ngon

UÔNG TIÊU-THỰC VÀ GIẢI-KHÁT

Bán tại **L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine**
Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy, Thái-bình, Yunnanfou,
Touane, Huế, Qui-nhon, Nha trang, Đồng-hới, Thủ-xá,
Saigon, Phnom-Penh.

BANQUE DE L'INDOCHINE

ĐÓNG-ĐÁP HỒI LÝ NGÂN HÀNG
CÓ ĐẶC QUYỀN SÁNG LẬP RA TỪ NĂM 1876

Tổng số vốn: **Francs 72.000.000**
Đến ngày 30 Jun 1928: **55.500.000**

HỘI-ĐỒNG TRỊ-SỰ:
Chủ-trị: M. STANISLAS SIMON, Chủ-trị-hội-đồng-trị-sự tại Đông
đương và Vân-nam;
Phó-trị-s: M. PAUL BOYER, Chủ-trị-hội-đồng-trị-sự tại Trung-đo
National d'Economie de Paris;
Tổng-quản-lý: M. RENÉ THION DE LA CHAUDRE, Ngụ-tho thành-tr
chính-bộ.

TRU SỐ: 86, BOULEVARD HAUSERMANN, PARIS (VIII^e)

CÁC CHI ĐIỂM:		
TRUNG-HOA	ĐÔNG-DƯƠNG	MỎI MỎI KHẮC
Canton	Batambang	Bangkok
Port-Sager	Canho	Djibouti
Batroun	Batroun	Hanoi
Hong-kong	Hanoi	Papeete
Mong-tse	Hanoi	Phnom-Penh
Pekin	Hanoi	Singapore
Shanghai	Phnom-Penh	
Tien-Tsin	Qui-nhon	
Yunnanfou	Saigon	
	Thanh-hoa	
	Thuan-an	
	Vinh	

Giáo-dịch khắp hoàn cầu
Các công việc ngân hàng. — Mua bán trái phiếu. — Cho tiền vay nợ;
Ai hỏi về trả lời ngay.

Điểm-Lưu-Tiền-Định: **INDOCHINE**

GIẤY MỜI: Hanoi 68,
Haiphong 26,
Nam-dinh 60,
Vinh 45,
Thanh-hoa 57 (mỗi ngày thế kỷ).